

## Condizioni generali di contratto (CGC) per apparecchiature e sistemi

### 1 Ambito di applicazione e validità

- 1.1 Le presenti Condizioni generali di contratto (CGC) si applicano a tutti gli ordini e i contratti relativi ad apparecchiature e sistemi stipulati tra APTOMET AG, di seguito denominata semplicemente APTOMET, e il cliente, salvo accordi scritti specifici. Accordi divergenti o integrativi sono validi solo se espressamente accettati per iscritto da APTOMET.
- 1.2 Con l'accettazione dell'offerta, l'assegnazione dell'ordine o la stipula di un contratto, il cliente riconosce la vincolatività delle CGC.
- 1.3 Le CGC sono consultabili su [aptomet.ch](http://aptomet.ch) e, su richiesta del cliente, vengono allegiate alle offerte, alle conferme d'ordine e ai contratti.

### 2 Offerte e preventivi

- 2.1 Tutte le offerte vengono presentate per iscritto e contengono un periodo di validità durante il quale APTOMET è vincolata all'offerta.
- 2.2 Pubblicazioni, annunci e circolari non sono vincolanti, in particolare se non è indicato un periodo di validità o una nota che li definisca non vincolanti o che indichi prezzi indicativi.

### 3 Conferma dell'ordine

- Un ordine può essere conferito in diversi modi:
- 3.1 Il cliente conferisce ad APTOMET un incarico scritto sulla base di un'offerta redatta entro il relativo termine di validità.
  - 3.2 Il cliente conferisce ad APTOMET un ordine che presenta divergenze rispetto all'offerta o che viene effettuato al di fuori del periodo di validità. In caso di divergenze marginali, APTOMET accetta l'ordine senza riserve. In caso di divergenze sostanziali, APTOMET conferma l'ordine per iscritto indicando le relative divergenze, redige una nuova offerta oppure respinge l'ordine in quanto non eseguibile.
  - 3.3 Il cliente ordina merce a pagamento tramite il negozio online di APTOMET. L'ordine è considerato vincolante quando il cliente allega un ordine ufficiale o dopo che la conferma d'ordine di APTOMET è stata restituita firmata dal cliente. Questa modalità è disponibile esclusivamente per i clienti con sede in Svizzera.
  - 3.4 Il cliente riceve una conferma d'ordine da APTOMET per ogni ordine effettuato.

### 4 Obbligo di informazione del cliente

- 4.1 Il cliente deve informare tempestivamente APTOMET in merito a particolari requisiti tecnici, nonché alle disposizioni di legge, alle prescrizioni delle autorità e ad altre norme vigenti nel luogo di destinazione, nella misura in cui siano rilevanti.
- 4.2 Se il luogo di destinazione effettivo differisce dall'indirizzo di consegna indicato nella conferma d'ordine, il cliente è tenuto a comunicarlo ad APTOMET.

### 5 Ambito delle prestazioni

- 5.1 Per l'entità e l'esecuzione degli apparecchi e dei sistemi fa fede la conferma d'ordine. Le prestazioni che non sono ivi espressamente garantite, in particolare l'installazione, la messa in funzione e la formazione, non rientrano nell'ambito delle prestazioni.

### 6 Scadenze

- 6.1 I termini di consegna indicati nell'offerta o nel negozio online di APTOMET sono indicativi e non vincolanti.
- 6.2 I termini sono vincolanti non appena vengono confermati per iscritto tramite conferma d'ordine

- 6.3 APTOMET si impegna a fornire tutti i servizi il più rapidamente possibile o secondo quanto concordato, fermo restando che la scadenza può essere prorogata qualora si verificino impedimenti che esulano dalla responsabilità di APTOMET, quali eventi naturali, mobilitazione, guerra, sommosse, epidemie, incidenti e malattie, gravi interruzioni dell'attività, conflitti di lavoro, forniture in ritardo o difettose, nonché provvedimenti delle autorità.
- 6.4 In caso di ritardi, il cliente deve concedere ad APTOMET un termine ragionevole per l'adempimento successivo. Se il termine supplementare non viene rispettato e un ulteriore ritardo è inaccettabile per il cliente, questi può dichiarare la risoluzione del contratto, purché lo comunichi entro tre giorni lavorativi dalla scadenza del termine supplementare.
- 6.5 Se è dimostrabile che la colpa del ritardo nella consegna è imputabile al fornitore, il cliente ha diritto al risarcimento del danno effettivo nonostante l'adempimento successivo o la risoluzione del contratto. Il risarcimento del danno è limitato all'uno per cento alla settimana, fino a un massimo del dieci per cento, calcolato sul valore della consegna ritardata. Sono escluse ulteriori pretese derivanti da ritardi nella consegna.

### 7 Trasporto

- 7.1 APTOMET si impegna a garantire un trasporto accurato delle merci da essa organizzate
- 7.2 Il cliente si fa carico dei costi di trasporto, nonché delle spese di imballaggio e di sdoganamento
- 7.3 Qualora nell'offerta o nel negozio online di APTOMET siano indicate condizioni di consegna divergenti, queste sono vincolanti per APTOMET

### 8 Garanzia

- 8.1 APTOMET garantisce che venga applicata la dovuta diligenza e che gli apparecchi e i sistemi soddisfino le caratteristiche promesse.
- 8.2 APTOMET non garantisce i risultati che il cliente intende ottenere con i prodotti.
- 8.3 Sono esclusi dalla responsabilità per vizi difetti e malfunzionamenti di cui APTOMET non è responsabile, quali usura naturale, forza maggiore, uso improprio, interventi del cliente o di terzi, sollecitazioni eccessive, mezzi di esercizio inadeguati, interferenze da altre macchine e impianti, alimentazioni elettriche instabili, condizioni climatiche particolari o influenze ambientali insolite.
- 8.4 Il cliente non può far valere alcun diritto per un difetto irrilevante. Sono irrilevanti i difetti, in particolare se non compromettono l'utilizzo dei prodotti e dei servizi.
- 8.5 In caso di difetti rilevanti, il cliente deve concedere ad APTOMET un termine ragionevole per la loro eliminazione (riparazione o sostituzione). I costi di smontaggio e montaggio, trasporto, imballaggio, viaggio e soggiorno sono a carico del cliente. Le parti sostituite diventano di proprietà di APTOMET.
- 8.6 I termini di garanzia e di prescrizione sono di dodici mesi. Essi non vengono interrotti dal riconoscimento o dall'eliminazione di un difetto.
- 8.7 Se la riparazione del difetto non va a buon fine, il cliente ha diritto a una riduzione adeguata del prezzo. Egli può dichiarare la risoluzione del contratto solo se l'accettazione dei prodotti o dei servizi è irragionevole.
- 8.8 Qualora APTOMET sia dimostrabilmente responsabile del difetto, il cliente ha diritto al risarcimento del danno effettivo, nonostante la riparazione del difetto, la riduzione del prezzo o la risoluzione del contratto, ma per un importo massimo pari al venti per cento

Doc: 56.01 / V1.0 / approvato: 20.09.2021

del valore della fornitura difettosa. È totalmente escluso il risarcimento del mancato guadagno e di altri danni patrimoniali.

## 9 Obblighi del cliente

- 9.1 Il cliente verifica il corretto funzionamento dell'apparecchiatura immediatamente dopo la consegna. Eventuali difetti riscontrati devono essere comunicati ad APTOMET senza indugio, al più tardi entro 10 giorni.
- 9.2 Il cliente non può cedere a terzi alcun diritto o obbligo derivante dal presente contratto senza il previo consenso scritto di APTOMET.

## 10 Utilizzo

- 10.1 Il cliente è responsabile dell'utilizzo dei prodotti e dei servizi, nonché della combinazione con altri prodotti, in particolare con prodotti informatici o di apparecchiature e impianti elettrici. A tal fine, deve agire con la dovuta diligenza e attenersi a tutte le istruzioni del produttore e del fornitore.
- 10.2 Il cliente è tenuto a trasmettere agli utenti, in forma adeguata, tutte le informazioni rilevanti per la sicurezza.

## 11 Prezzi, condizioni di pagamento

- 11.1 I prezzi si intendono al netto in franchi svizzeri (CHF), pagabili entro 30 giorni, salvo diversi accordi scritti. L'imposta sul valore aggiunto, nonché i costi di imballaggio e spedizione (salvo diversamente concordato) vengono addebitati in aggiunta e sono indicati nella fattura.
- 11.2 Se il cliente non paga entro i termini previsti, verrà addebitato un interesse di mora del 10% a partire dalla data di scadenza. In tal caso, APTOMET ha il diritto di sospendere le proprie prestazioni fino al ricevimento del pagamento e di bloccare l'accesso ai sistemi informativi.
- 11.3 È possibile concordare per iscritto pagamenti anticipati o altre modalità di pagamento.
- 11.4 Il cliente non è autorizzato a trattenere o ridurre i pagamenti dovuti a causa di reclami relativi a note di credito non ancora emesse o a contropretese non espressamente disposte.

## 12 Disposizioni in materia di responsabilità

- 12.1 APTOMET garantisce l'esecuzione fedele e accurata dell'incarico affidatole, in conformità con i principi generalmente riconosciuti nel settore.
- 12.2 Per tutti i danni diretti e indiretti (danni alle persone, alle cose e patrimoniali) subiti dal cliente in relazione al rapporto contrattuale con APTOMET e alla sua esecuzione, è esclusa la responsabilità per pretese contrattuali ed extracontrattuali, a meno che il danno non sia stato causato per grave negligenza o dolo. Tale esclusione comprende anche la responsabilità per gli ausiliari ai sensi dell'art. 101 del Codice delle obbligazioni svizzero.
- 12.3 Qualora APTOMET, nonostante tutta la diligenza, non riesca ad adempiere ai propri obblighi contrattuali a causa di forza maggiore, quali eventi naturali di particolare intensità, eventi bellici, scioperi, restrizioni amministrative imprevedibili, attacchi virali ai sistemi informatici ecc.  
- anche se questi si verificano presso un sostituto - non adempiere ai propri obblighi contrattuali, l'adempimento del contratto o il termine per l'adempimento del contratto viene posticipato in base all'evento verificatosi, purché ciò sia ancora possibile. APTOMET non risponde di eventuali danni subiti dal cliente a causa del rinvio o del mancato adempimento del contratto.
- 12.4 APTOMET si preoccupa e si assume la responsabilità di un trasporto accurato delle merci, organizzato da APTOMET. I difetti di trasporto e i

danni devono essere segnalati ad APTOMET immediatamente dopo il ricevimento della merce, conservando gli imballaggi. Il cliente è a sua volta responsabile degli incarichi di trasporto da lui commissionati.

## 13 Smaltimento

- 13.1 Il cliente provvederà allo smaltimento dei prodotti consegnati a proprie spese al termine del loro utilizzo oppure trasferirà tale obbligo di smaltimento ai propri acquirenti.
- 13.2 Il cliente esonera il fornitore da ogni obbligo di smaltimento, in particolare da un eventuale obbligo di ritiro, dai costi di smaltimento e da relative rivendicazioni di terzi.

## 14 Dati dei clienti

- 14.1 Nel trattamento dei dati, APTOMET si attiene alla legislazione vigente, in particolare alla legge sulla protezione dei dati.
- 14.2 APTOMET raccoglie, memorizza ed elabora solo i dati necessari per la fornitura dei servizi, per la gestione e la cura del rapporto con il cliente, per garantire un'elevata qualità del servizio, per la sicurezza e per la fatturazione.
- 14.3 Il cliente acconsente a che APTOMET possa raccogliere informazioni su di lui in relazione alla stipula e all'esecuzione del contratto e che i suoi dati possano essere utilizzati per la progettazione e lo sviluppo dei propri servizi in base alle esigenze e per offerte su misura.
- 14.4 Se un servizio di APTOMET viene fornito in collaborazione con terzi, APTOMET può trasmettere a questi ultimi i dati relativi al cliente, nella misura in cui ciò sia necessario per la fornitura di tali servizi o per l'incasso.

## 15 Riservatezza e obbligo di segretezza

- 15.1 APTOMET e il cliente si impegnano a trattare con riservatezza i dettagli del contratto e le informazioni riservate relative a questioni tecniche, commerciali e operative, nonché a mantenere il segreto su di esse, a meno che non siano di dominio pubblico. L'obbligo di riservatezza rimane in vigore anche dopo la cessazione del contratto.
- 15.2 In relazione all'incarico, APTOMET fornirà al cliente, se del caso, certificati, relazioni, perizie, capitolati d'onori e documenti simili. Tali documenti sono destinati esclusivamente all'uso previsto dal cliente e non possono essere messi a disposizione di terzi, né in tutto né in parte, senza il previo consenso di APTOMET.
- 15.3 L'accesso del cliente a banche dati o applicazioni, tramite Internet o accesso diretto, è riservato esclusivamente al cliente stesso. L'accesso e i dati non possono essere ceduti a terzi, né l'accesso ai dati può essere delegato o ceduto a terzi senza il consenso scritto di APTOMET.
- 15.4 APTOMET può avvalersi di partner o terzi per la fornitura dei servizi. Il cliente prende atto che APTOMET, i suoi partner o i terzi da essa incaricati possono avere accesso ai dati durante la fornitura dei servizi. APTOMET garantisce che questi vengano trattati in modo confidenziale.

## 16 Entrata in vigore, durata e risoluzione del contratto

- 16.1 Il contratto entra in vigore con l'assegnazione dell'incarico ai sensi del punto 3 e rimane in vigore fino al completamento dell'incarico o alla data di scadenza stabilita in un accordo, in un'assegnazione d'incarico o in un contratto.
- 16.2 Se il cliente recede dal contratto prima della scadenza della durata contrattuale, è tenuto a pagare ad APTOMET i costi effettivi, anche se i servizi non sono stati forniti completamente.



- 16.3 È esclusa la restituzione di prodotti e sistemi
- 16.4 APTOMET può risolvere il contratto in qualsiasi momento, senza preavviso né risarcimento, in caso di grave violazione contrattuale da parte del cliente.

**17 Accordi accessori, modifiche e integrazioni al contratto**

- 17.1 Tutti gli accordi accessori, le modifiche, le integrazioni e le dichiarazioni giuridicamente rilevanti delle parti contraenti devono essere concordati per iscritto.
- 17.2 Qualora una disposizione delle presenti CGC dovesse risultare totalmente o parzialmente inefficace, le altre disposizioni delle CGC rimangono invariate. Le parti sostituiranno tale disposizione con un nuovo accordo giuridicamente corretto e conforme allo spirito originario.

**18 Diritto applicabile e foro competente**

- 18.1 Il rapporto contrattuale è regolato esclusivamente dal diritto svizzero.
- 18.2 Il foro competente è il tribunale competente per Berna (CH). Le parti sono tuttavia tenute a risolvere in via amichevole eventuali controversie derivanti dall'esecuzione del presente contratto.

Approvato dal Consiglio di Amministrazione di APTOMET il 14.5.2019

